

572
1968

(2)

1968 03 01 № 6

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԿՈՎՃԱ





პატარა მამა ანაციანი ღა ღილი ვზენერილა

მომხმარებელი

პეტრი ინდუსტრიის სახელწევროდ წევიდა
და პატრია დარღვევის თან გაყოლოდა.
ინდუსტრია სახელის ბოლომში გამული-
კუნიკ და ნახას შეფრინინ.

— უკურა მე პირზე იქნები, საგამოსუ-
ლონ! — თვე პეტრი და წევილით ხდოში
ინდუსტრიისაკენ გაეშურა.

დარღვეანის შეგრად ჩაებლუჯა ბეჭიის
კაბა და ნახასებში ბანუალით მიმუშე-
ბოდა. ხანგამის ყალის ჩელს გაუშევდა
ხოლოდ, მუჭიდან ერთ ცალ მზესუმში ირას
ამოილობდა და მირზი იყიდედა.

უცემ დარღვეანი გორირდა. ჩაცუსძღვ
და ნახასებში ქერქა დაიწყო.



აკურავოს სიღლა

პ. გორგავაძე

გაუსწოვის, ბაზენები,
გვისაძრებოდა უნდად ჭავლა,
თავს დაბატინის მურამორის
მუწხოვდა კორიზევდა.

გაუსწოვის, რუსი,
ქველონების თუ გერისკავად—
მავარიფი მია და მარა;
ამა, ჩილა, ჩილა, დაბატი...

ნაბატ მარია სასიკისია

ნაბატ ჩადა გემარისმარის
— რას ექვებ, შეილო, რატუმ არ მო-
დითან? — ეკითხა ბეჭიის.

— შეცუსუმში დამიურდა. — ურმილი
მოერი პატრია დარღვეანი.

— ამა, ამა ნახასებში მშესუმში ირ-
განვალს როგორ იმოეგი? — გაეცინა ბე-
რი ვწახოთ, რას იზამშ ეს შენი მშესუმ-
შიორი.

— რა იზამს, ბებია? — სულ გადაავიწყ-
და დარეჯანს ტირილი.

— ამოვა და გაიზრდება.

— კარგი, იყოს და დავიხსომოთ.

ბებიში იმ ადგილის წერტლა ჩარქუ და
ორივენი ინდაურებისაკენ წავიდნენ.

— ბებია, არ გავიდა ორი კვირა? —
უოვდლდე ეკითხებოდა დარეჯანი.

— არა, შვილო. ერთ კვირაში შვიდ-
ჯერ უნდა დაღამდეს და გათენდეს, ჯერ
კი სამჯერაც არ დაღამდებულა.

ორი კვირაც გავიდა. ბებია და დარე-



ჯანი მონიშნულ ადგილზე მივიდნენ; ხელში პატარა, ორყურა ბალაზი ამოსულიყო.

— აბა, სარა მზესუმზირა, ბებია? — გაოცდა დარეჯანი.

— მზესუმზირა აი, ეს ორყურა ბალა-
ხია, შვილო, ასეთი ამოდის მიწიდან.

— მოვწყვიტოთ და სახლში წავილოთ!

— რომ მოვწყვიტოთ, გაგვიძექნება და
მოკვდება.

— რომ არ მოვწყვიტოთ?

— მაშინ გაიზრდება და ერთ თვეში
შენი სიმაღლისა გახდება.

— თვეში რამდენი დღეა, ბებია?

— თვეში ოცდაათი დღეა, შვილო,
ოთხი კვირა.

— უუ, რამხელა ყოფილა ერთი თვე...

კარგი, იყოს და ერთი თვის მერე მოვიდეთ.

გავიდა ერთი თვეც. ბებია და დარეჯანი ისევ წავიღნენ მზესუმზირის სანახავად და რა ნახეს: ორუებრა ბალახის ნაცულად, დარეჯანის სიმაღლე ფართო-ფოთლინი მცენარე ირხეოდა.

— აბა, სადა მზესუმზირა, ბებია?—
ისევ გაორდა დარეჯანი.

— მზესუმზირა ეს არის, შეილო,—
ასეთი იზრდება.

— მოვწყვიტოთ და სახლში წავიღოთ!

— რომ მოვწყვიტოთ, გაგვიჭრება და
მოკვდება.

— ეს არის, შეილო, ასეთი ყვავილობა იცის.

— ვის უურებს?

— მზეს უურებს. სულ მზისეკნ იმზირება. მზესუმზირისაც ამტომ ეძახიან.

— რა კარგია, ბებია. ახლა კი ნამდვილად მოვწყვიტოთ და სახლში წავიღოთ.

— რომ მოვწყვიტოთ, გაგვიჭრება და
მოკვდება.

— რომ არ მოვწყვიტოთ?

— მაშინ, ერთი თვის მერე მოვალო
და... გაგვახარებს.

— იყოს და ვნახოთ ერთი თვის მერე.
გავიდა ერთი თვეც. ბებია და დარე-



— რომ არ მოვწყვიტოთ?

— მაშინ კიდევ უფრო დიდი გაიზრდება და ერთი თვის თავზე აყვავდება კიდეც.

— უუ, რამხელაა ერთი თვე. კარგი,
იყოს და ერთი თვის მერე ვნახოთ.

გავიდა ერთი თვეც. ბებია და დარეჯანი ისევ წავიღნენ მზესუმზირის სანახავად და რა ნახეს: დარეჯანისხელა მცენარის ნაცულად, კაცები მაღარი მცენარე იდგა. კენწერობზე მზესავით კაშკაშა და ბრტყელი თავი უტოკვადა, ზედ კი ისეთი ლამაზი ყვავილები ესხა, რომ დარეჯანია აღტაცებით შესძახა:

— ეს არის მზესუმზირა, ბებია?

ჯანი ისევ წავიღნენ მზესუმზირის სანახავად და რა ნახეს: ლამაზებავილიანი მცენარის ნაცულად, გამხმარი და ფხაჭნიათოლებიანი ხე იდგა. თავი ძირს ჩეიღლუნა, მზეს აღარ უცემროდა.

— ბებია, რა იქნა ჩვენი ლამაზი მზესუმზირა?—დალონდა დარეჯანი.

— მზესუმზირა ეს არის, შეილო, ასეთი შემოსვლა იცის. აბა, გასინჯე!—ბებიამ მზესუმზირის თავს ერთი მარცალი გამოათხენ და დარეჯანს გაუწიოდა.

— ჩემი მზესუმზირა, ბებია! ეს ხომ მე დამეტერგა?!

— პო, შეილო, შენი მზესუმზირაა. ხომ ხედავ: რასაც დასთეს, იმას მოიმკი. ერთი დათესე და ათასი გაპოვნინა.

306 კას პილუკებ



306 კას პილუკებ

ნება ერასელიძე

ეჭვდუთქუნა ციფუნიას
პეტავერმდი ზეთები აქნა,
გამშეთიღებს იმედოვნებს
კაშაც დიღლაუთენა.

— ვინ მიღებს თხისინს?
— ვინ და, ჩიტი ჩირა, —
ღემშები რომ ისწავლა,
აღარ გაძმეორა.

— ვინ მიიღებს სემინს?
— ფისუნია.
— რატომ?
— გამშეთიღს რომ სწავლობს,
თანამშენას ნატრობს.

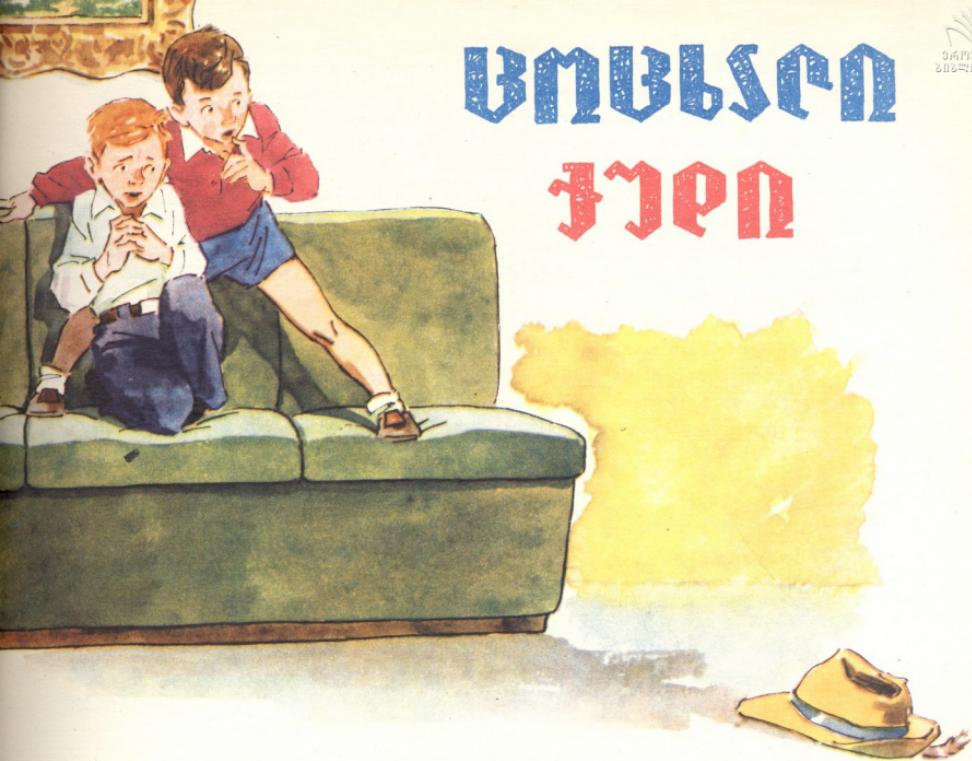
წიგნს არ გაძლის ბრტყლია,
თძაბუს გადაქულია,
გამშეთიღი ვის ასხოვს,
კითომ არც ჰქონა...
— რას მიიღებს ბრტყლია?
— ორინს!

ნახატები ზერაბ ფორსელისა



სოსკები

ჭაღი



სიმღლო ნოსკო

ფისო გასკა სკივრის გვერდით ჩაცუცქუ-
ლიყო და ბუბებს უდარაჯებდა. სკივრზე ქუ-
დი იღო. აიტერა ფისომ და რას წერავს:—
ერთი ბუბი ზედ ამ ქურტე არ დასკუპდა! ფი-
სომ ისეთი ნახტომი იცოდა, უკეთესს ვე-
რავინ დაიქადებდა. ჰოპ!.. და თაოებით ჩა-
მოეკიდა ქურს. ქური დასრიადდა, ვასკამ
თავი ვეღი შეიმაგრა და იატაქტე მოადი-
ნა ბრაგდან. მოარინა და... საღლაა შენი
ფისო,— ზემოდან ქური დაემხო თავტე.

გაღოდია და გაღიკი ამ ქროს მაგიდას
უსხენენ და სურათებს აფერადებდნენ. სუღაც
არ დაუნხავთ, როგორ მოჰყვა ვასკა ქურ-
ქვეშ. ის კი გაიგონეს, რაღაცამ ზღართანი
რომ მოარინა იატაქტე.

ნახატები რევაზ შემძიმისა

ამ ხმაურზე ვაღოდიამ მოიხედა და... თურ-
მე რა ყოფილა— ქური ჩამოგარნიდა!—
სკივრის გვერდით უდღო იატაქტე. მიგიდა და
ის იყო, უნდა აელო, რომ...

— ვაი, ვაი, ვაი!.. — შეშინებულმა ხელი
უკან წაიღლა.

— რა იყო? — თავი წამოალირა ვაღიკმა.

— ცო-ცო-ცოცხალია!

— რაა ცოცხალი?

— ქუ-ქუ-ქულ!

— ეე, შენც ერთი! მე რაღაც მეგონა. აბა,
სად გაგონიდა ცოცხალი ქული.

— მო-მო-მოდი და ნახე, თუ არ გაგო-
ნიდა!

ვაღიკი შორიახლო გაჩერდა და ისე უყუ-

ହେଉଥା କୁଳୁକୁ. କୁଳୁକୁ କି, ତାଙ୍ଗିରା! ଓ, ତା ଗିନ୍ଦା ଶେଖିରା,—ଶିଖିରେ ମିଳିଗୁଣ ଫାମଗୁଣିରା. ଗା-
ରିଗମା ଗରିତା କି ଶେଷୁଗିରା, ବାରା ରା, ଯାତ୍ରା-
ଯୁପତ୍ତିଟ ଶେରିରା ରାକର୍ତ୍ତି. ବାରାଗୁଲାବାରା ଏବା,
ହା ବାରାକର୍ତ୍ତିରଥା ମରିବା, ବିଲିଏ ରାକର୍ତ୍ତି ଶେରା.

ქუდა იჩოჩა, იჩოჩა და ბერ შუა ოთახში
გაჩერდა. გაღიკე და გაღოლია ტაბრიდან
უყურებდნენ, თვალი გამოცვენა ჰქონ-
დათ. ქუდი უცებ. მოძრუნდა და ახდა ტა-
ხტისაკენ წაფლატუნდა.

— ვაიმე, ვაიმე, არიქა, არიქა! — აყვირ-
ღნენ ბიყები, ტახტიღან ფეთიანებიგით ჩა-
მოქტნენ, ბრიგინდრიგინით შეცვიდნენ
სამშარეულოში და კარი მოიხურეს.

— უ-უ-უნდა წა-წა-წავიღე! — თქვა ვა-
ღოდიამ.

- საკ?
- ჩემ ს-ს-სახლში?
- რატომ?
- მე-მე-მეშინია. ა



— იქნებ თოკით ათამაშებს ვინმე...
 — აბა, წადი, ნახე!
 — ერთად წავიღეთ. მოიცა, აქანგაბას
 წამოვილებ, თუ ჩვენსკენ წამოვიდა, ჩაგარ-
 ტყამ და ის იწოდება.

— ମହିଳା ମନ୍ଦିରରେ ଏହାକିମ୍ବାରୀ!

— ମେଳରୀ ରଙ୍ଗର ଏହା ମାତ୍ରି?

— ମାତ୍ରିନ କଥିରାମଙ୍କିଳିକ ଜଳକୁ ପାଇଲାଗିଲାଦି.

შეიარაღებულმა ბიჭებმა ფრთხილად შეა-
ლეს ოთახის კარი.

— სად არის, არ ჩანს? — მიიხედ-მოიხედა
ვა-ერიკა.

— აგრე, მაგიდასთან დაყუნობულ!

— აბა ერთი, ახლოს მოვიდეს, გავჩერავ! — აქანძაზი შეათამაშა გადიკმა, მაგრამ ქური აღგიღირან არ იძროდა.

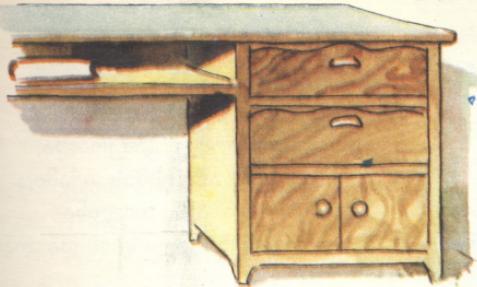
— Էյօզ? Շյշինքա! — ցացեսհքա զարո-
ջուած, — տղ ծովուա, հարոամ աթքա ահ մոցց-
ցցես!?



— შეშინება ახდა
უყურე! — თქვა გაღიკმა
და იატაკზე აპაკუნა
აქანდაზი, — ჰეი, ჰეი, ქუ-
ო!

ქუდი არ განძრეულა.
— მოდი, სამზარეულოან კარტოფილი გა-
მოვიკრანთ და დაგუშინოთ! — მოისახა
ვაიდა.

ბიჭები ისევ სამხარეულოში შეცვიდნენ,
მაღვ კარტოფილით ჯიბეებდატენიდი შე-
მობრუნენ ითაბზი. შემობრუნენ ია აბა,



გიყვაჩებეს! — ერთი და ორი, ერთი და ორი. —
სეტყვასავით დაუშინეს კარტოფილი ქურა.
ბოლოს ვაღიერა იმარჯვა: დაუმიზნა, დაუ-
მიზნა და... ბუძ! — ქური ბევრი აწრა.

„მიაუ“ — დაიკავდა ვილაცამ ქურიდან.
ჯერ ნაცრისფერი კუდი გამოიპრისა გარეთ,
მერე თათი გამოჩნდა, და, ბიჭოს! ერთი
ასეს დამიტელთ — ქურიდან ვასკა არ გამო-
ძერა!

— ვასკა, ვასკა, — გაეხარდათ ბიჭებს.
ვაღიერა ფისო ხერში აიყვანა.
— ვასკა, საყვარელო, ჩოგორ მოხვდი
ქუდევეშ?

ვასკას აბა, ჩა ეთქმოდა, მხოლოდ კრუ-
რუნებდა და სინათლებები თვალებს ნაბავდა.
თარგმნა ივაზა ხაზელიშვილია

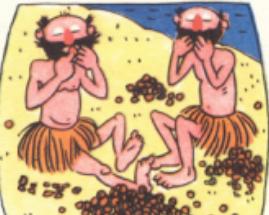


ପାଞ୍ଜାବ-ପାରାମିତ ପାନେତିକ
ବିଷୟ ପାଠ୍ୟପ୍ରତ୍ରୀ



ଶୀଘ୍ରକାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ଗାମ୍ଭିରାଳା,
ଶାଶ୍ଵତ ଏହି ଦିନମିଳିଲା
ଫୁଲିବାକୁ ପାଇବାର
ନାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ରା ଦ୍ୟାଗମାରତା, ଦୂରିଦୀଲ୍ଲା,
ଏସେ ରାହ ଗାଗାମିଥାରା?—
ମାନ ଶୈଶମୋହେଲ୍ଲା ମନ୍ତ୍ର୍ୟାପନୀତ
ରା ଏସେ ମିଠକରା ଚିନ୍ତାରାଙ୍ଗ:
— ହେ, ରା ଲୋକ ମାଲାଗାସ, ଆ ପ୍ରେ,
କୀମି ତାଫିନ ମୁକ୍ତାଗେ ଚାଗା!



1. ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମ ଧାର୍ମିକ ଦେଇ ଧାର୍ମିକ ଯୁଗମ୍
ଦୂରକ୍ଷେ, ହୃଦୟରେଣ୍ଟା ଦେଇ ହୃଦୟରେଣ୍ଟା କେନ୍ଦ୍ରିତ
ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ଦେଇ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମ ଦେଇପାତ୍ରାମ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମ
ଦେଇ.



၆. နာရီကုန်၊ မြတ်လျှောက် စိမ္ပဒ္ဒရေး၊ ရွာအင်္ဂါန်၊
ပြည်သူ့ဆုတေသနဝန်ကြီးဌာန၊ နယ်မြေနှင့် ဒုပ္ပန်းနှင့်



Digitized by srujanika@gmail.com

ナ・ミ・キ・ア・シ・ル・カ・シ・ア

მელა კუთხეში მიმჯდარა,
კუდსაც არ იქნევს, არა.

— ସା ଦାଗେମରତା, କୁଣ୍ଡେଲ୍ପାଦାତି,
ଏହି ନାମ କାହାରିଟିବାରା?

— ემ, რა დღე მაღვას, არ იცი,
მელიქო გახდა ავალ!

ଦ୍ୱାରା କ୍ରାତ୍ତିଶ୍ଵର ଦାମ୍ଭଦାରୀ
ପ୍ରକରଣରେ ହାମିଲାନ୍ତିରେ ଲଙ୍ଘାରୀରୁ.

— რა დაგემართა, ბაჯბაჯა,
ასე რამ გაგაშრიარა?

— ეჲ, რა დღე მაღვას, არ იცი,
ბელი გამიხდა ავად!

- მერე და, პოლიკლინიკა
უაკტიოლია თქვენთვის?!

ნუ გეშინიათ, ახლავე
უამოვუძახებ უქიმს!

ମାର୍ଗବିନ୍ଦୀ ପାତ୍ରମ ପରିଚୟ



სამარტინი

გურაბ ხალაპე

ნახატი ზურბულისისისი

სპილომ ყურები ააპანტურა, მოკლე კუ-
დი გაიქნია და ამაყად ჩაიხვიშებინა:

— ეს რა არის, ჩემს სამშობლოში, აზიი-
სა და აფრიკის ჯუნგლებში, ვეებერთელა
მორებს ვეჭალები, აღამანებს ვეშარები.
თამაშიც მაგაზე ნაკლები როდი ვიცი, —
მაიმუნს გადახედა, — აბა ერთი, ცირკში მნა-
ხეთ, როგორ ვცეკვავ.

— ცეკვა? — გაიკიცა მაიმუნი.

— ვცეკვავ. აი, მიყურე! — თქვა სპილომ
და ხან ერთი ფერი ასწია, ხან — მეორე. მე-
რე დაჯდა და წინა ფერები ჰაერში გაიშ-
ვირა.

ამის დანახაზე მაიმუნმა ერთი ისეთი
გადაიკიცისა, მოლენი ავტობუსი აფორიავა.

— ეს რა ყოფილა, წელან ტრირდა, ახლა
კი ცინის! — კუდი გაიქნია შირავმა.

— მაშ, სულ ვიტირო! — მანქვა-გრეხით
წამოდგა მაიმუნი და სპილოს წინ დაცუცქ-
და, — მერე, მერე, განაგრძე.

— რამხელაა და როგორ ცეკვავს! — თქვა
კენგურუმ და თაობი ჩანაპები ჩაწუო.

— მე რა ვარ. თქვენ ჩემი წინაპები
უნდა გენაათ, ოთხი ჩემოდენები იყვნენ,
მამონტებს ეძახდნენ. მე კი კუდიან-ხორთუ-
მინა შეიღოვდე მეტრი ძლიერსა ვარ. რომ
დავიდადე, რაღაც ოთხმოცა-ოთხმოცდათი
კილოგრამი თუ ვიყავი. ახლა, აზმოცი
ჭრისა ვარ და მხოლოდ ოთხ ტონას ვი-
წონი.

— თოხ ტონას? აუ! —შეიცხადა ჭრელმა ჩიტგა. — მაგას რა გააძლებს! — მერე სპილოს მიზტრიუნდა, — რას ჟამ, თუ ძაბ ხარ?

— ბალას, ფოთლებს... ი, ამ ორგეტ-
რიანი ხორცულით ტოტებს დავიწევ ხოლმე. ხილსაც გულანად გიახლებით. ორასი წე-
ლი ისე გავა, სხვას არაფერს ჩავიღებ პირში.

— როგორ? ოჩასი წელი ცოცხლობა?!... —
თავი წამოჰყო აქლემბა.

— კი ვცოცხლობ, მაგრამ ვინ მაცლის! ადამიანები არ მასვენებენ: ჩემზე ნაღირნენ, ჩემი ეშვებისა და ძვლებისაგან რას არ აქვთებენ.

— ଓঁ, মাগাতি সেন্সিল্ল! — হিনোপুরগুৰুণ
এল্লেম্মা দা মামিল্লেস মোফুৰতকা,— পুৱেল-
চেৰিৰ শেখি দৰালীৱাম।

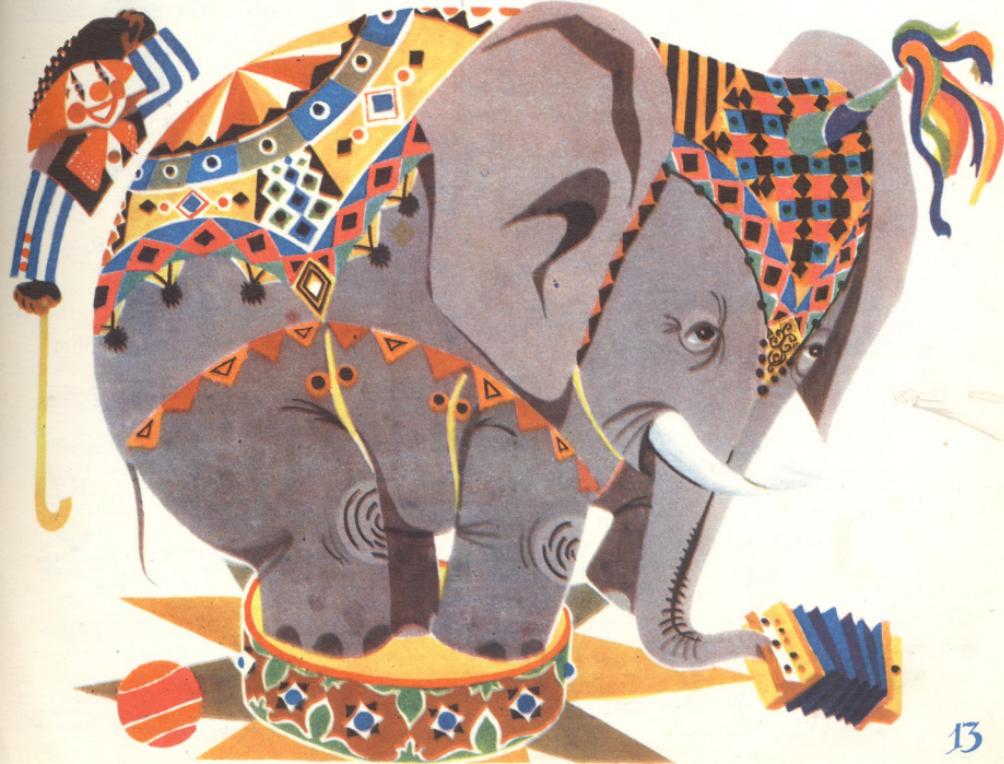
— საწყალმა მამაჩემმა,—განაგრძო სპი-

ლომზ, —სტევდოლი რომ იგრძნო, თავისი ფეხით წაგიდა შორს, შორს, სასაფლაოზე, სადაც ჩემი მაბა-პაპის უშროვი ძეგლი და ეგვეგი ყრა კა. აღმინიშნა, ამ სასაფლაოს ახლავ დაეკება, ეს ჩემი სიღმუშლოა, ეს, საცალი მამიჩიგოს..

ამ სიტყვებზე სპილოს თვალზე ცრემლი
მოადგა.

— ତୁମି, ତୁମି! —ଦୀର୍ଘପ୍ରିୟଙ୍କା ମାମିଲ୍ଲିନ୍ଦିଆ ଏବଂ
ଏସତେ ଫ୍ରେଙ୍ଗିଅ-ତାମିଶି ଘରିବାଲିଙ୍କା, ସେଇଲିଙ୍କା କି
ଏଲିଙ୍କାପୁଣ୍ଡିଙ୍କା.

(გაგრძელება იქნება)



ଶ୍ରୀ କାଶାଣି
ପ୍ରକାଶନ ପରିଦିତ

ନାଚାର୍ଥ ଏକାଶନ ନାମାଳିଙ୍ଗିଲ୍

ପଢାଇ

ଦୁଃଖରୀ ଅଳମା-ଦାଳମା,
ଲଞ୍ଜୁଦେଇ ଗାଁବେ କୁରଦାର,
ଦୁଃଖରୀ ମତା ରା ଧାରାର
ଘେହେବାରେବା ମୁରାମ.

ଏହି ଗେଲଦେଇ ମୁଖରୀ,
ଏହି ମାରା ଗାଁବେ ଉରତାମି,
ମେତ୍ର ତାନ ଫାମିଯାବାନ୍ତେ,
ଗାମାଜିରାରେ ମତାମି.

ନୋପି ପରିତ୍ୟାଳିତ

ଏ ଦାମାତାର ଶେଷେନିରା
ମତାଟି ହେମି ଲୋପେଇ,
ଏହି ଗଢି ଉପରକଥିଲ ମାନ୍ଦାନ୍ତାର ରା
ଗାମାପ୍ରେଇରି ଶେଷେରିପୁ.

ମିଳ ଦୁଃଖାନ୍ତିର ଧିରିପ୍ରେତି
ପ୍ରକାଶ-ଦାରେଇ ଶଶିରିବା,
ପିରଦାଲେପ୍ରେତି ବରାମିଲ ଦୁଃଖାନ୍ତିରିବା,
ମାନ୍ଦିନ୍ତି ଏ ଶଶିରିବା.

ତାରକାଂଶ ଲୋଲା ଏକମାତ୍ର



ପାତା ଛିପନେବା



ହେମିର ଆଶ ବିନ ପିତ୍ତୁପିଲି—
ପ୍ରଶର୍ତ୍ତତାର ଏହିଲି!
ଜାତୀ-କୁତୁହା, ସାମନା,
ଜାଗରି-ଜୁଗରି, ଜାଗରିଲି!

ମାଜରାଟ୍ରେରେ, ତେରିନୀ,
ପ୍ରକିଷି-ପ୍ରକିଷିତ କୁପରିନୀ,
ହେମି ତନ୍ଦିନାର କାବା ଉନ୍ଦା
ଦୁମାତି ରା କ୍ରେଦିନୀ!





თავპატიუი არ მინდა!
ჩე მომართვეს ჯამითა,
პურიც ჩაგაბუუბუუ,
ვეღარ ვძლები კამითა.

ნიბიტები ლაგას ღაელისი

მიწო კავა

ტარი

ნორა ეველიძე

ლალი აგარაძზეა, საბავშვო ბალს ჩამოჰყავა.
რა კარგია ექაურობა. რას არ თამაშო-
ბენ, რა ლექსებს არ ამბობენ...

ჭველაზე მეტად თელო პაპას ბალი მო-
სწონია. რა ყვავილი არ ხარობს ამ ბაბში!

რამდენს არ ეხვეწებიან ბავშვები, შეგვი-
შვიო, მაგრამ მებალე არ ენდობა კულრა-
ჭებს: გაითუ, სულმა წასძლიოთ და ყვავი-
ლები დაკრიფონონ. ერთავად სულ ბალის
კართან დგას. ერთ საათით თუ მიეფარება
თვალს ნაშუაღლებს, ბავშვები რომ იძინებენ
ხოლმე.





ტონილა

ეს ბოჩოლა ჩემია,
მე მაჩუქა ბაბუამ,
შესეთ, რა ლამაზია,
თვალგიშერა, ლაბუა.

ვერ მოუკლის ბიჭიო,
ნეტავი ვინ მოჭორა,—
აპა, მწვანე ბალახი,
ჭამე, ჭამე, ბოჩოლა.

ერთ ღღეს, ბავშვებმა რომ დაიძინეს, ლა-
ლიმ დრო იხელთა, კბები მალულად ჩაირ-
ბინა და ეროში ჩავიდა. ფრთხილად შეალო
ბალის ჭიშერი და შევიდა:

— გამარჯვბათ, ყვავილებო! —ჩაილაპა-
რაკა და ლალუა, გადაბარდნილ ვარდთან
ჩაცუცქდა, —რა გევია? რა ლამაზი ფურც-
ლები გაექს...

ლალიმ ახლა მეორე ყვავილთან გადაი-
ნაცვლა:

— რა კარგი ხარ! —ხელი გადაუსვა. მე-
რე—წეაძ! და ყვავილი ხელში უერჩა. მერე
მეორე მოსწყვიტა, მესამე...

კარი გაჩაცნდა.

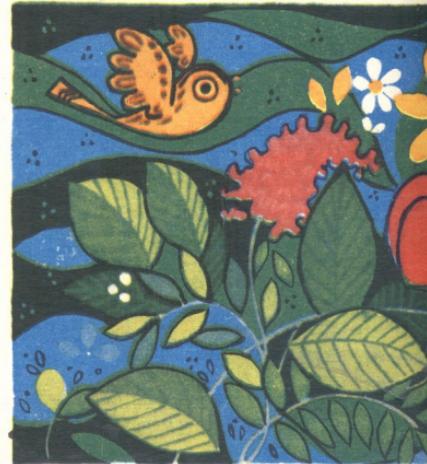
— გაიმე! —შეშინდა ლალი. ყვავილები
იქვე მიიჰყარა და აიგინისაკენ მოჰკურცხდა.

კარგა ხნის შემდევ თელი პაპა ბუზუ-
ნით ამოვიდა ბავშვებთან, ხელში დამშენა-
რი ყვავილები ეჭირა:

— აბა, შვილებო, ეს საქმეა? —ყვავილები
მალული ასწია და პავშვებს გადახედა, —განა
ვერ ხედავთ, როგორ ტირიან?

ბავშვები ჩუმად შეჟერუებდნენ მებაღეს.
ლალი ყველაზე უკან იდგა და თვალებს
დანეულად აცეცქდა.

— ვინ ჩაიდინა ეს? —გადახედა აღმზრ-



დელმა ბავშვებს.

ყველა სდომდა.

— სულ ერთია, —თქვა თედო პაპამ, —

ყვავილები მანან შეტყვია!

სალამის ლალის დედა ჩამოუკიდა ქალა-
ქიდან. ლალის ძალიან გაეხარდა, ყელზე
მოეხვა და მაშინვე ჰეითხ:

— დედუო, ყვავილები მართლა ტირიან?

— თუ მოსწყვეტ, იტირებენ, აბა რა!

ლიას ჭერილი

გამარჯობა, ჩემო ბეჭო,
როგორა ხარ, ნეტავ?
მოწერე წერილი და
წამიკითხავს დედა.

ჯერ არც წერა და არც კითხვა
მე არ შემიძლია,
ჩემს მაგივრად დედიკო გწერს...—
გვოცნი—
შენი ლია.



ლალის აღარაფერი უთქვაშს. იმ საღამოს უგუნდოდ იყო. ნავახშევეს, როცა დაწვა, კარგა ხანს არ დაუინია.

რომ ჩაეძინა, ყვავილები მოვიდნენ, ლალის საწოლთან შეგროვდნენ და ატირდნენ... ლალიც ატირდა.

— ნუ ტირი, ლალი! — ამშვიდებდნენ ყვავილები. ლალიმ ცრემლები მოიწმინდა და სლუკურით თქვა:

— წადით, თედო პაპას უთხარით, რომ აწი აღარაფერს დაგიშავებთ, გეხვეწებით, უთხარით...

ლალის კიდევ უნდოდა რაღაც ეთქვა, მაგრამ უეცრად გაეღვიძა, ყვავილები კი უკვე წასულიყვნენ...

ნახატი ისრი ჰლიგამისა

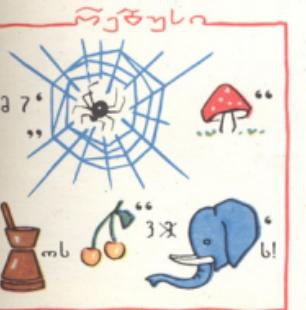
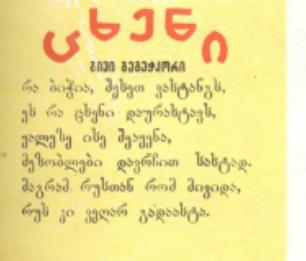




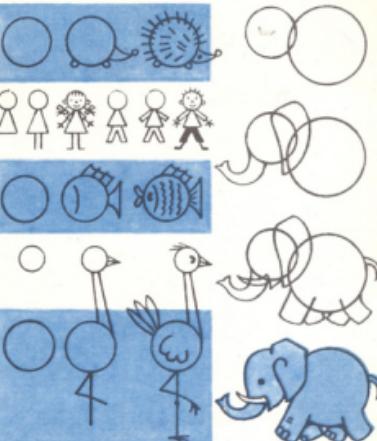
ପ୍ରକାଶ

ଅକ୍ଷରିଳ ଅକ୍ଷରାବ୍ୟା

- ରୁଗୁଣ ପ୍ରେସ୍‌ରୋଡ, ମେଲ୍ଲାଙ୍କ?
- ଏହି ପ୍ରେସ୍‌ରୋଡ଼ା ମନ୍ଦିରା:
- ରା ଶାନ୍ତି ପ୍ରାଣିଙ୍କ
ପ୍ରେସ୍‌ର ମିଳିବାରଙ୍କା...
- ଏହା, ରା ଗ୍ରେଟି ଶାକ୍‌ପ୍ରେସି?
- ରା ଡା... ମିଳନ୍‌ଫ୍ରାନ୍ସି ତାଙ୍କୁପ୍ରେସି!



კალვინი ლუთერის რეაციის სოფელ კუ-
ას ჩვენი მიერ გადას სკოლის მოსწავლეები ცარი
ქახები.





76055



ჭალა ქინ—ნაბატი შაია ქუთაველაძისა, 7 წლის.
თბილისი.

ვაჟლევა ვან—ნაბატი ნინა ჯანგულაშვილისა, 10
წლის. თბილისი.

მოცეკვავე გოგონა—ნაბატი თანა ჯოოშვი-
ლისა, 7 წლის. თბილისი.

უსტრადას მხარიობა—ნაძერწი თეიმურაზ
შეედლებისა, 8 წლის. თბილისი.

მანქანა—ნაბატი ელგუჯა მარსაგაშვილისა, 7
წლის. თბილისი.

კარ-ბილამ—ნაბატი გია რონიშვილისა, 7
წლის. ღუმრით.

სოფლის კეკენ—ნაბატი ზურიკ ბეგალიშვილი-
სა, 6 წლის. თბილისი.

სოპოტი ი—ალიკაცია მარანა პეტრიაშვილისა,
6 წლის. თბილისი.

კაკან—ალიკაცია ლევან ჩეჩიძისა, 7 წლის.
თბილისი.